ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2890/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη ὡς ἐπισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΤΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1183/82 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 7 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1981 σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους εἰδικευμένους ὀργανισμούς [3], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἀπριλίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων γιά τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στό πλαίσιο τοῦ προγράμματος ἐπισιτιστικῆς βοήθειας τοῦ 1982 σέ ὁρισμένες ἀναπτυσσόμενες χῶρες καί σέ ὁρισμένους εἰδικευμένους ὀργανισμούς [4], καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, στό πλαίσιο τῶν προγραμμάτων ἐπισιτιστικῆς βοήθειας, τά ὁποῖα θεσπίζονται ἀπό τούς κανονισμούς τοῦ Συμβουλίου πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι, ὁρισμένες τρίτες χῶρες καί διακαιοῦχοι ὀργανισμοί ὑπέβαλαν αἰτήσεις παραδόσεως ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στίς ποσότητες πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι·

ὅτι εἶναι σκόπιμο νά γίνει αὐτή ἡ παράδοση σύμφωνα μέ τούς κανόνες πού προβλέπονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί γενικῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς σχετικά μέ τήν προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη καί βουτυρελαίου στά πλαίσια τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας [5], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3474/80 [6]· ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ὁρισθοῦν, ἰδίως, οἱ προθεσμίες καί οἱ ὅροι παραδόσεως, καθώς καί ἡ διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα πού θά προκύψουν·

ὅτι ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 2 τῶν κανονισμῶν (ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 προβλέπει ὅτι, ἐφόσον δέν διαταράσσεται ἡ κανονική ἀνάπτυξη τῶν τιμῶν στήν ἀγορά, ἡ προμήθεια τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη στό πλαίσιο τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας ἐξασφαλίζεται μέ τήν ἀγορά τού προϊόντος αὐτοῦ στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος, ἄν οἱ ποσότητες, οἱ ὁποῖες βρίσκονται σέ δημόσια ἀποθέματα, δέν καθιστοῦν δυνατή τήν πραγματοποίηση τῆς παραδόσεως ἤ δέν ἔχουν τά χαρακτηριστικά πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά τόν ἰδιαίτερο προορισμό τους· ὅτι, δεδομένου ὅτι πληροῦνται οἱ συνθῆκες ὅσον ἀφορᾶ τήν ποιότητα καί ὅτι οἱ σχετικές ποσότητες δέν εἶναι ἀρκετά σημαντικές γιά νά διαταράξουν τήν κανονική ἀνάπτυξη τῶν τιμῶν στήν ἀγορά, πρέπει νά γίνει προσφυγή στήν ἀγορά γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ προμήθεια ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι προβαίνουν στήν παράδοση ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη ὡς ἐπισιτιστική βοήθεια ὑπό τούς εἰδικούς ὅρους πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Ι.

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Ὀκτωβρίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 140 τῆς 20. 5. 1982, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 141 τῆς 27. 5. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 120 τῆς 1. 5. 1982, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 43 τῆς 15. 2. 1977, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 363 τῆς 31. 12. 1980, σ. 50.

ΠΑΡΑΤΗΜΑ I (1)

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Α	Β	Γ	Δ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	400 τόνοι	500 τόνοι	500 τόνοι	400 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(7)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (8) (9)			
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	EURONAID, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (τέλεξ 34278 CEMEC NL, τηλ. 070/246869, 241744)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Ε	Ζ	Η	Θ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	500 τόνοι	430 τόνοι	540 τόνοι	410 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος, περιορισμένη στίς ἀκόλουθες χῶρες καί περιοχές: 'Ιρλανδία καί Βόρεια 'Ιρλανδία		'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (8) (9) (10)			
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	EURONAID, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (τέλεξ 34278 CEMEC NL, τηλ. 070/246869, 241744)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	I	K	Λ	M
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	200 τόνοι	500 τόνοι	600 τόνοι	590 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (8) (9) (10)			
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	EURONAID, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (τέλεξ 34278 CEMEC NL, τηλ. 070/246869, 241744)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Ν	Ξ	Ο	Π
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	350 τόνοι	400 τόνοι	450 τόνοι	250 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη [2]	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ [8] [9]			
	[11]		[12]	[13]
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου [4]	EURONAID, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (τέλεξ 3 42 78 CEMEC NL, τηλ. 070/24 68 69, 24 17 44)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	P	Σ	T	Y
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82			
2. Δικαιοῦχος	ONG			
3. Χώρα προορισμοῦ	Βλέπε παράρτημα II			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	460 τόνοι	600 τόνοι	600 τόνοι	545 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	Βλέπε παράρτημα II			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ (8) (9)			
		(13)		(14)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	EURONAID, PO Box 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag (τέλεξ 3 42 78 CEMEC NL, τηλ. 070/24 68 69, 24 17 44)			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Φ	Χ	Ψ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)		
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	PAM		
3. Χώρα προορισμοῦ	'Αγκόλα	Οὐγκάντα	Γουϊνέα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	330 τόνοι	200 τόνοι	20 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Απόθεμα παρεμβάσεως		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	'Αποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1η 'Απριλίου 1982		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Angola 2507 / Dried skimmed-milk non-enriched / Lu-Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Uganda 2443 / Dried skimmed-milk non-enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Guineé 2469 / Lait écrémé en poudre, non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	—		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	Ω	ΑΑ	ΑΒ	ΑΓ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:				
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)			
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81			
2. Δικαιοῦχος	PAM			
3. Χώρα προορισμοῦ	Μοζαμβίκη			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	30 τόνοι	73 τόνοι	20 τόνοι	22 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βρετανικός			
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος			
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)			
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Mozambique 2382 / Dried skimmed-milk, enriched /			
	Maputo /	Beira /	Nacala /	Pemba /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»			
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Νοέμβριο 1982			
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ			
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	—			
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός			
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—			

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΔ	ΑΕ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)	
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	PAM	
3. Χώρα προορισμοῦ	Σομαλία	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	60 τόνοι	40 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Somalia 2326 EXP / Dried skimmed-milk, enriched /	
	Mogadishu /	Berbera /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	—	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΖ	ΑΗ	ΑΘ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)		
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	PAM		
3. Χώρα προορισμοῦ	Σουδάν	Βόρεια 'Υεμένη	Ζάμπια
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	34 τόνοι	200 τόνοι	20 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη [2]	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]		
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Sudan 2509 / Dried skimmed-milk, enriched / Port Sudan	«Yar 2613 / Dried skimmed-milk, enriched / Hodeidah /	«Zambia 2620 / Dried skimmed-milk, enriched / Lusaka/
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου [4]	—		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	AI	AK
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)	
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	PAM	
3. Χώρα προορισμοῦ	Τζιμπουτί	Πακιστάν
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	200 τόνοι	421 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»	«Pakistan 2310 / Dried skimmed-milk, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τόν Δεκέμβριο 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	—	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΛ	ΑΜ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)	
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	PAM	
3. Χώρα προορισμοῦ	Γκάμπια	Γουϊνέα
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	164 τόνοι	3 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	'Ιρλανδικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	'Απόθεμα παρεμβάσεως
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)	'Αποθεματοποιήθηκε μετά τήν 1η 'Απριλίου 1982
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Gambia 625 EXP 3 / Dried skimmed-milk, enriched / Banjul / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Guinea 2485 / Dried skimmed-milk non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	—	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	AN	AΞ	AO
1. Ἐφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)		
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81		
2. Δικαιοῦχος	PAM		
3. Χώρα προορισμοῦ	Μπενίν	Σενεγάλη	Τζιμπουτί
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	103 τόνοι	26 τόνοι	150 τόνοι
5. Ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Δανικός		
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη [2]	Ἀγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]		
8. Ἐνδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Benin 2096 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Cotonou /	«Senegal 2344 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Dakar /	«Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre, vitaminé / Djibouti /
	Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ		
11. Ἀντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου [4]	—		
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός		
13. Ἡμερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΠ	ΑΡ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1399/81 (Πρόγραμμα 1981)	
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1400/81	
2. Δικαιοῦχος	PAM	
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ινδία	Σουδάν
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	300 τόνοι	15 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη [2]	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«India 2303 / Dried skimmed-milk, enriched / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Sudan 2385 / Dried skimmed-milk, enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως πού ἔχει τακτική σύνδεση μέ τή χώρα προορισμοῦ	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου [4]	—	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΣ	ΑΤ	ΑΥ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:			
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)		
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82		
2. Δικαιοῦχος	UNRWA		
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ιορδανία	'Ισραήλ	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	246 τόνοι	336 τόνοι	285 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Γαλλικός	Γερμανικός	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη [2]	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος		
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες [3]	[5]	[5] [6]	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982		
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως "Ακαμπα (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδας)	Λιμένας ἐκφορτώσεως 'Ασντόντ (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδας)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου [4]	Field Supply and Transport Officer, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός		
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—		

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΦ	ΑΧ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:		
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)	
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82	
2. Δικαιοῦχος	UNRWA	
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ισραήλ	
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	193 τόνοι	20 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Θά προκύψει ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς διαδικασίας πού ἀναφέρεται στό σημεῖο 12	
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος	
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5) (6)	
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»	
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Δεκέμβριο 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως 'Ασντόντ (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδας)	
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	22 Νοεμβρίου 1982, ὥρα 12.00	

Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας	ΑΨ
1. 'Εφαρμοζόμενοι κανονισμοί τοῦ Συμβουλίου:	
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1037/82 (Πρόγραμμα 1982)
β) προορισμός	(ΕΟΚ) ἀριθ. 1038/82
2. Δικαιοῦχος	UNRWA
3. Χώρα προορισμοῦ	'Ιορδανία
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	280 τόνοι
5. 'Οργανισμός παρεμβάσεως ἐπιφορτισμένος μέ τήν παράδοση	Βελγικός
6. Προέλευση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη (2)	'Αγορά στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος
7. Χαρακτηριστικά ἤ/καί ἰδιαίτερες συσκευασίες (3)	(5)
8. 'Ενδείξεις ἐπί τῆς συσκευασίας	«Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τό ταχύτερο δυνατόν καί τό ἀργότερο στίς 30 Νοεμβρίου 1982
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας ἐκφορτώσεως "Ακαμπα (ἀπόθεση στήν ἀποβάθρα ἤ ἐπί φορτηγίδας)
11. 'Αντιπρόσωπος τοῦ δικαιούχου (4)	Field Supply and Transport Officer, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan
12. Διαδικασία πού πρέπει νά ἀκολουθηθεῖ γιά νά προσδιορισθοῦν τά ἔξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός
13. 'Ημερομηνία λήξεως τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν	—

Σημειώσεις:

(1) Τό παρόν παράρτημα, μαζί μέ τήν προκήρυξη πού δημοσιεύθηκε στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* ἀριθ. C 95 τῆς 19ης 'Απριλίου 1977, σ. 7, ἐπέχει θέση προκηρύξεως δημοπρασίας ἐκ μέρους τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανισμῶν παρεμβάσεως στήν περίπτωση πού, σύμφωνα μέ τό σημεῖο 12, πρέπει νά λάβει χώρα δημοπρασία.

(2) Σέ περίπτωση προελεύσεως ἀπό ἀποθέματα παρεμβάσεως, μία συμπληρωματική προκήρυξη, πού θά ἀναφέρει τίς ἀποθῆκες ὅπου ἐναποθηκεύεται τό προϊόν, θά δημοσιευθεῖ στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*, ἔκδοση C.

(3) "Αλλες ἀπό ἐκεῖνες πού ἀναγράφονται στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78 [βλέπε ἄρθρο 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77].

(4) Μόνο σέ περίπτωση παραδόσεως «στόν λιμένα ἐκφορτώσεως» καί «στόν τόπο προορισμοῦ» [βλέπε ἄρθρο 5 καί ἄρθρο 13 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77].

(5) 'Η συγκέντρωση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη σέ βιταμίνες A πρέπει νά ἀνέρχεται τουλάχιστον σέ 5 000 διεθνεῖς μονάδες (UI) ἀνά 100 γραμμάρια. 'Η συγκέντρωση τοῦ ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη σέ βιταμίνες D πρέπει νά ἀνέρχεται τουλάχιστον σέ 500 διεθνεῖς μονάδες (UI) ἀνά 100 γραμμάρια. Τό μεῖγμα τῶν πρωτεϊνῶν πού ἐνσωματώνεται στό γάλα πρέπει νά περιέχει, ἐγγυημένα, δέκα φορές περισσότερες βιταμίνες A ἀπό βιταμίνες D. Οἱ βιταμίνες πού ἐνσωματώνονται στό γάλα πρέπει νά εἶναι φαρμακευτικῆς ποιότητας καί παρασκευασμένες γιά ἀνθρώπινη κατανάλωση. 'Η ἡμερομηνία παρασκευῆς τοῦ βιταμινούχου ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη πρέπει νά ἀναγράφεται καθαρά ἐπί τῶν σάκων.
'Η παρασκευή τοῦ βιταμινούχου ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ, κατά τό μέγιστο, ἕνα μήνα νωρίτερα ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐκδόσεως τῆς βεβαιώσεως ἐλέγχου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 303/77.

(6) Τά προϊόντα πού προορίζονται γιά τό 'Ασντόντ πρέπει νά τοποθετηθοῦν σέ κιβώτια τῶν 20 ποδῶν (40 ἕως 50 κιβώτια κατά πλοῖο).

(7) 'Η σκόνη γάλακτος πρέπει νά ληφθεῖ μέ τή μέθοδο «Low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/gm» καί νά ἀνταποκρίνεται στά χαρακτηριστικά πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 625/78 (ΕΕ ἀριθ. L 84 τῆς 31. 3. 1978, σ. 19).

(8) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει εἰς:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
κατά τήν παράδοση, ἕνα ἀντίγραφο τοῦ ἐμπορικοῦ τιμολογίου γιά κάθε τμηματική ποσότητα.

(9) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό ὑγείας γιά κάθε τμηματική ποσότητα, συντεταγμένο στή γλώσσα πού ὑποδεικνύεται ἀπό αὐτούς.

(10) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό προελεύσεως συντεταγμένο στήν ἱσπανική γλώσσα.

(11) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό προελεύσεως συντεταγμένο στήν πορτογαλική γλώσσα.

(12) Τό προϊόν πρέπει νά παραδίδεται σέ παλέτες καί ὑπό κάλυμμα πού μπορεῖ νά ἀνασυρθεῖ. Οἱ διαστάσεις τῶν παλετῶν πρέπει νά εἶναι σύμφωνες μέ τίς προδιαγραφές τῆς CEWAL.

(13) Τό προϊόν πρέπει νά παραδίδεται σέ τυποποιημένες παλέτες καί ὑπό πλαστικό κάλυμμα πού μπορεῖ νά ἀνασυρθεῖ.

(14) 'Ο ὑπερθεματιστής διαβιβάζει στούς ἐκπροσώπους τῶν δικαιούχων, κατά τήν παράδοση, ἕνα πιστοποιητικό προελεύσεως συντεταγμένο στήν ἀγγλική γλώσσα.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80109 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
B	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80110 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
C	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80111 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
D	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80112 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
E	500	300	Dutch Interchurch Aid	Nicaragua	Nicaragua / DIA / 81101 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundación de Ayuda Ecuménica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		100	Oxfam-Belgique, asbl	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam-B / 80804 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Oxfam-Belgica / Destinado a la distribución gratuita
		50	Socialistische Solidariteit	Nicaragua	Nicaragua / SOSO / 83900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Socialistische Solidariteit / Destinado a la distribución gratuita
		50	Deutsche Welthungerhilfe	Nicaragua	Nicaragua / DWH / 82809 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung 'Ενδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
F	430	60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80208 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80209 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Catholic Relief Services	Guatemala	Guatemala / Cathwel / 80134 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS—Villaggio del Fanciullo	Guatemala	Guatemala / SVDF / 82004 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita
		50	Catholic Relief Services	Costa Rica	Costa Rica / Cathwel / 80123 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Limon option Panta Arenas / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		100	Caritas germanica	Honduras	Honduras / Caritas / 80444 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Cortez / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas, germanica / Destinado a lá distribución gratuita
G	540	25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80202 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80203 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		350	Caritas neerlandica	Peru	Peru / Caritas / 80310 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Dutch Interchurch Aid	Peru	Peru / DIA / 81100 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundacion de Ayuda Ecumenica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		20	Deutsche Welthungerhilfe	Peru	Peru / DWH / 82805 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Chimbote / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Peru	Peru / AATM / 81708 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Matarani / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
H	410	50	Caritas neerlandica	Bolivia	Bolivia / Caritas / 80312 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Cruz via Buenos Aires / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Cartias belgica	Paraguay	Paraguay / 80201 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Asuncion / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Villaggio del Fanciullo	Colombia	Colombia / SVDF / 82006 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Villaggio dei Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung 'Ενδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Colombia / Caritas / 80313 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
I	200		Caritas neerlandica	Republica Dominicana	Republica Dominicana / Caritas / 80314 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santo Domingo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
K	500		Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80426 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
L	600	20	Deutsche Welthungerhilfe	Chile	Chile / DWH / 82807 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Chile	Chile / AATM / 81700 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
		50	Caritas belgica	Chile	Chile / Caritas / 80211 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Boîtes de lait	Chile	Chile / SBL / 81900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Boîtes de lait / Destinado a la distribución gratuita
		195	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80427 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		105	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80424 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Antofagasta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		110	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80425 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Coquimbo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
M	590	90	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80429 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		500	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80428 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
N	350	55	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419a / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		51	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419b / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		44	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419c / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		200	Diakonisches Werk	Mozambique	Mozambique / DKW / 82308 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Diakonisches Werk / Destinado à distribuição gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung 'Ενδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	400	50	Caritas neerlandica	Angola	Angola / Caritas / 80311 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		150	World Council of Churches	Angola	Angola / WCC / 80700 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Censelho mundial de igrejas / Destinado à distribuição gratuita
		100	Oxfam belgique, asbl	Angola	Angola / Oxfam-B / 80800 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Oxfam belgique / Destinado à distribuição gratuita
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 80324 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Praia / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		50	SOS—Villaggio del Fanciullo	Brazil	Brazil / SVDF / 82005 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Santos / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado à distribuição gratuita
P	450	100	COMIDE—CIM	Zaïre	Zaïre / CIM / 81800 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A e D / Lumumbashi via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de COMIDE—CIM / Pour distribution gratuite
		350	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80206 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
Q	250	150	Dutch Interchurch Aid	Sudan	Sudan / DIA / 81103 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the Dutch Interchurch Aid / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantita totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82306 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	ADE-European Association for Studies on Nutrition and Child Development	Sudan	Sudan / ASNC / 84104 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action for ADE / For free distribution
R	460	200	Caritas neerlandica	Tanzania	Tanzania / Caritas / 80317 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		20	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82312 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82313 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82314 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		150	Caritas italiana	Somalia	Somalia / Caritas / 80601 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of Cartias italiana / For free distribution
S	600	150	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80207 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Butembo via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		100	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82301 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82302 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82303 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		10	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82304 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82305 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa in transit to the Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Kenya / Cathwel / 80114 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution
		100	Diakonisches Werk	Kenya	Kenya / DKW / 82307 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
T	600	50	The Save the Children Fund	Uganda	Uganda / Fund / 82202 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community
		125	Caritas belgica	Burundi	Burundi / Caritas / 80213 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τής παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τής παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τής συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		125	Caritas belgica	Rwanda	Rwanda / Caritas / 80204 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		200	Caritas germanica	Kenya	Kenya / Caritas / 80411 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
		100	Caritas germanica	Uganda	Uganda / Caritas / 80412 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
U	545	250	Caritas germanica	India	India / Caritas / 80420 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / Under the Indo-German Agreement / For free distribution
		30	Royal Commonwealth Society for the Blind	India	India / RCB / 83800 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Royal Commonwealth Society for the Blind / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		30	Caritas neerlandica	India	India / Caritas / 80320 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		100	The Save the Children Fund	India	India / Fund / 82200 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Save the Children Fund / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		135	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80130 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution